

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Electronică, Telecomunicații și Tehnologia Informației
1.3 Departamentul	Limbi moderne și comunicare
1.4 Domeniul de studii	IETTI, IM
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii	EA, TST, IEEEE
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	14.30

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba germană 1						
2.2 Aria de conținut	Limbă, literatură, lingvistică						
2.3 Responsabil de curs	Lect.dr. Mona Tripon, <a href="mailto:tmcricri@yahoo.com">tmcricri@yahoo.com</a>						
2.4 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	Lect.dr. Mona Tripon, <a href="mailto:tmcricri@yahoo.com">tmcricri@yahoo.com</a>						
2.5 An de studiu	1	2.6 Semestrul	2	2.7 Tipul de evaluare	V	2.8 Regimul disciplinei	DC/DOB

### 3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar / laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	50	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar / laborator	14
Distribuția fondului de timp ore					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					2
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					2
Pregătire seminarii/ laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutoriat					
Examinări					
Alte activități: .....					
3.7 Total ore studiu individual	8				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	Nivel A2, conform Cadrelui European Comun de Referință pentru Limbi Străine și Portofoliului Lingvistic European.

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	- Prezența la curs
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	- Prezența la seminar - Parcurgerea temelor pentru studiul individual

### 6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	Comunicare în limba străină în context academic și profesional la nivel A2.
Competențe transversale	CT2- Identificarea, descrierea și derularea proceselor din managementul proiectelor, cu preluarea diferitelor roluri în echipă și descrierea clară și concisă în limba germană, oral și scris, a rezultatelor din domeniul de activitate.

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezvoltarea competenței de comunicare scrisă și orală în context profesional tehnic și științific;</li> <li>• Cunoașterea regulilor gramaticale, de format, și a convențiilor de redactare a documentelor tehnice în limba străină.</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezvoltarea competenței de a înțelege, a transmite și a evalua un mesaj scris sau oral în context profesional tehnic;</li> <li>• Dezvoltarea cunoștințelor lexicale, gramaticale și discursive în limbaje de specialitate;</li> <li>• Stăpânirea strategiilor de documentare, de prelucrare a informației, de redactare conform modelelor discursive specifice limbajelor de specialitate.</li> </ul>

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Diferențe între comunicarea orală și scrisă.	Prelegere Exercitii practice Dezbateri.	
2. Introducere în comunicarea scrisă: stiluri de redactare. Tipologia documentelor tehnice.		
3. Specificitatea discursului științific și tehnic. Lexicul specializat.		
4. Reguli de gramatică și punctuație specifice discursului științific și tehnic.		
5. Fraza și paragraful. Tipuri de fraze. Principalele elemente ale paragrafului.		
6. Elemente de stil în scrierea tehnică.		
7. Lizibilitatea textului. Coerență și concizie.		
8. Acte de discurs specifice scrierii tehnice: definiția, clasificarea și exemplificarea.		
9. Acte de discurs specifice scrierii tehnice:		

explicația, descrierea aparatelor și instrucțiunile de folosire.		
10. Acte de discurs specifice scrierii tehnice: cauza și efectul, opoziția și evaluarea comparativă, problema și soluția.		
11. Tehnici și etape în prelucrarea textului științific – rezumarea, dezvoltarea și extinderea.		
12. Scrierea numerelor, a unităților de măsură, a ecuațiilor și a simbolurilor. Suportul vizual: grafice, diagrame, tabele.		
13. Aspecte etice privind scrierea științifică. Citarea, parafrazarea și sinteza.		
14. Evaluare scrisă.		
<b>Bibliografie:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fearn, A./Buhlmann R. (2013), <i>Technisches Deutsch für Ausbildung und Beruf. Lehr-und Arbeitsbuch</i>, Verlag Europa-Lehrmittel.</li> <li>2. Steinmetz, M./Dintera, H. (2018), <i>Deutsch für Ingenieure. Ein DaF – Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer</i>, Springer Vieweg.</li> <li>3. Tripon, Mona (2012), <i>Faszination Technik. Sprachtrainer Deutsch für Studenten technischer Universitäten</i>, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca.</li> <li>4. Zimmermann, Günther (2010), <i>Texte schreiben-einfach, klar, verständlich. Berichte, Präsentationen, Referate, Anleitungen, Dokumentationen</i>, Edition Praxis.Wissen, Verlag Business Village.</li> </ol>		
<b>8.2 Seminar/ laborator/ proiect</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b>
1. Diferența dintre funcțiile tehnice și aplicațiile dispozitivelor electrice.	Predarea interactivă Conversația euristică Exerciții practice de prelucrare a textului, de redactare și reformulare; munca individuală/ în pereche/ grup.	
2. Calitatea și avantajul tehnic. Noua tehnologie.		
3. Tehnologia materialelor specifice. Categorii de materiale și proprietățile lor.		
4. Descrierea componentelor și identificarea trăsăturilor specifice.		
5. Design-ul tehnic: dimensiuni și factori, faze și proceduri.		
6. Instrucțiunile de folosire. Exprimarea obligativității și a interdicției.		
7. Rezolvarea de probleme și găsirea de soluții. Exprimarea relației cauză-efect.		
<b>Bibliografie:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dengler/Rusch/Schmitz/Sieber (2014), <i>Netzwerk A1-B1. Deutsch als Fremdsprache</i>, Langenscheidt.</li> <li>2. Fearn, A./Buhlmann R. (20103), <i>Technisches Deutsch für Ausbildung und Beruf. Lehr-und Arbeitsbuch</i>, Verlag Europa-Lehrmittel.</li> <li>3. Steinmetz, M./Dintera, H. (2018), <i>Deutsch für Ingenieure. Ein DaF – Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer</i>, Springer Vieweg.</li> <li>4. Tripon, Mona (2012), <i>Faszination Technik. Sprachtrainer Deutsch für Studenten technischer Universitäten</i>, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca.</li> <li>5. Zimmermann, Günther (2010), <i>Texte schreiben-einfach, klar, verständlich. Berichte, Präsentationen, Referate, Anleitungen, Dokumentationen</i>, Edition Praxis.Wissen, Verlag Business Village.</li> </ol>		

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

- Impactul direct al conținutului disciplinei asupra oportunităților de angajare/ promovare a absolvenților.

## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea limbajului specializat (folosirea adecvată a conceptelor teoretice și a vocabularului tehnic; corectitudinea gramaticală, lexicală și discursivă).	Evaluare scrisă (ES)	60%
10.5 Seminar/ Laborator	Corectitudinea și creativitatea contribuției personale în aplicarea conceptelor teoretice pentru rezolvarea sarcinilor de lucru.	Activitate pe parcurs (AP)	20%
	Gradul de implicare în rezolvarea sarcinilor de lucru.	Evaluare orală (EO)	20%
10.6 Standard minim de performanță			
50% din Total (ES+AP+EO)			

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
20.06.2023	Curs	Lect.dr. Mona TRIPON	
	Aplicații	Lect.dr. Mona TRIPON	

Data avizării în Consiliul Departamentului LMC	Director Departament Limbi moderne și Comunicare (LMC) Conf.dr. Ruxanda LITERAT
_____	
Data aprobării în Consiliul Facultății ETTI	Decan
12.07.2023	Prof.dr.ing. Ovidiu Aurel POP